



写真集

- パラグアイの中の日本 -

2015年1月現在

<写真集－パラグアイの中の日本：目次>

●アスンシオン市

1-1 日本大使公邸茶室

Sala de la Ceremonia del Té de la Residencia del Embajador

1-2 パラグアイ日本・人造りセンター

Centro Paraguayo-Japonés para el Desarrollo de Recursos Humanos (CPJ)

1-3 石灯籠

Farol Japonés

1-4 オリンピック広場

Plaza Olímpica

1-5 中央研究所・熱帯病病院

Laboratorio Central e Instituto de Medicina Tropical

1-6 カルロス・アントニオ・ロペス職業訓練センター

Centro de Entrenamiento Vocacional “Presidente Carlos Antonio López”

●フェルナンド・デ・ラ・モラ市(セントラル県)

2-1 ニホンガッコウ, ニホンガッコウ大学

Colegio Nihon Gakko, Universidad Nihon Gakko

●ルケ市(セントラル県)

3-1 技術革新センター

Centro de Innovación Tecnológica (CITEC)

●サンロレンソ市(セントラル県)

4-1 アスンシオン大学病院日本・パラグアイ友好母子センター

Centro Materno-Infantil de la Amistad entre Japón y Paraguay
(Hospital de Clínicas de la Universidad Nacional de Asunción)

4-2 アスンシオン国立大学病院

Hospital de Clínicas de la Universidad Nacional de Asunción

4-3 パラグアイ日本職業能力促進センター(労働省職業訓練局)

Centro de Promoción Profesional - Paraguay Japonés (CPP – PJ) SNPP

●サブカイ市(パラグアリ県)

5-1 サブカイ市歴史資料館

Museo Histórico de la Ciudad de Sapucái

●ラ・コルメナ移住地(パラグアリ県)

6-1 ラ・コルメナ市農業灌漑システム(頭首工・取水施設)

Planta de irrigación de La Colmena

●エステ市(アルト・パラナ県)

7-1 グアラニー国際空港

Aeropuerto Internacional Guaraní (AGT)

●コンセプション市(コンセプション県)

8-1 コンセプション市浄水場

Planta de tratamiento de agua potable en la Ciudad de Concepción

●ピラール市(ニェンブク県)

9-1 ピラール市浄水場

Planta de tratamiento de agua potable en la Ciudad de Pilar

1-1 日本大使公邸茶室 Sala de la Ceremonia del Té de la Residencia del Embajador



所在地 : Avda. Mariscal López No. 2364, Asunción

設立年 : 2014年



2014年3月に着任した上田大使の意向で、大使公邸の一角を改装し、茶室として整備。上田大使自らがお茶を点て、当国の要人、文化関係者等に対し茶道を通じた日本文化の紹介を実施している。これまでに、カルテス大統領や、アファラ副大統領を始めとしたパラグアイ政府関係者の他、当国の日系社会関係者、教育関係者、医師、音楽家、画家等の幅広い招待客をもてなしてきた。



1-2 パラグアイ日本・人造りセンター Centro Paraguayo-Japonés para el Desarrollo de Recursos Humanos (CPJ)



所在地: Julio Correa y Domingo Portillo, Villa Guaraní, Asunción

Facebook:

<https://www.facebook.com/CentroParaguay Japonés>

設立年: 1988年

日本政府の無償資金協力によって建設されたアスンシオン市役所付属の総合文化施設(供与額: 6億円)。本施設はスペイン語の頭文字をとり、通称CPJ(セー・ペー・ホタ)と呼ばれ、パラグアイ人の間でも文化施設として知名度が高い。当国でも有数の劇場を備えており、定期的にコンサートなどの各種芸術イベントが開催されている。また、音楽教室、スポーツ教室、語学教室の他に若者向けの職業訓練や高齢者を対象としたパソコン教室等も行われており、教育施設としても重要な役割を果たしている。現在のセンター長は、元国費留学生(教員)のニルダ・ペドロソ女史。

1-3 石灯籠(千葉市から寄贈) Farol Japonés

所在地 : Avda. Primer Presidente y Avda. Artigas, Asunción (アスンシオン動植物園内)
HP : <http://www.mca.gov.py/zoo.htm>

設立年 : 1989年

1989年、千葉市とアスンシオン市の姉妹都市提携20周年を記念し、千葉市より石灯籠、アスンシオン市よりニヤンドウティ(パラグアイの伝統工芸品)が相互に寄贈された。両市は、その後も現在に至るまで芸術面での交流(民族舞踊団の千葉市への招へい等)を実施しており、また、千葉市からは救急車の寄贈や洪水被害者への寄付も行われている。



1-4 オリンピック公園 Plaza Olímpica

所在地: Barrio Villa Morra, Asunción

設立年: 1996年

日本政府の草の根無償資金協力により整備された公園。日本大使館から北に約800メートルの場所に位置する。同公園は、アスンシオン市内で頻発する交通事故の減少を図るため、学生に対する交通安全教育の一環として建設されたものであり、公園内には様々な交通標識が設置されたサイクリングコースを備えている。



1-5 中央研究所・熱帯病病院 Laboratorio Central e Instituto de Medicina Tropical

所在地：Venezuela 1004 y Amistad,
Asunción

設立年：1983年

無償資金協力「中央研究所，熱帯病病院の建設及び医療機材の供与」によって整備された施設で，当地を代表する熱帯病であるデング熱の他，シャーガス病等の病原虫の治療・研究機関として今なお当国の中心的役割を担っている。



1-6 カルロス・アントニオ・ロペス職業訓練センター Centro de Entrenamiento Vocacional “Presidente Carlos Antonio López”



無償資金協力によって整備された印刷・コンピューター棟

所在地: 11 de diciembre c/General Santos, Asunción

Facebook:

https://www.facebook.com/pages/Colegio-T%C3%A9cnico-y-Centro-de-Entrenamiento-Vocacional-Pte-Carlos-A-L%C3%B3pez/117049905060223?sk=photos_stream

- ・1948年設立
- ・2007年職業訓練教育施設拡充計画完了（無償資金協力）

カルロス・アントニオ・ロペス職業訓練センターは、教育文化省が管轄する施設であり、パラグアイの中心的な最大規模の職業訓練施設である。これまでに日本は同施設に対し無償資金協力、技術協力、シニアボランティア派遣などによる支援を行ってきている。特に2007年に完了した職業訓練教育施設拡充計画では、印刷・コンピューター棟の増設の他、電気電子、自動車整備等の様々な分野の機材の供与がなされた。

2-1 ニホンガッコウ, ニホンガッコウ大学 Colegio Nihon Gakko, Universidad Nihon Gakko



所在地 : Francisco Vergara c/ Acceso Sur,
Fernando de la Mora, Central
HP: <http://www.nihongakko.edu.py/>

設立年 : 1993年

元国費留学生であるアルバレンガ女史が、日本滞在中に日本式の教育に感銘を受け、帰国後に夫であるオルテガ氏とともに創設したパラグアイ教育省の認定を受けた私立学校。現在では、幼稚舎から大学までを備えている。

また、日本語教育及び日本文化に関する授業のみならず、課外活動としても空手や日本舞踊などのクラブ活動が活発に行われており、日系人及び日本から赴任した教師（JICAボランティア等）とも協力しながら「日本式」の教育活動が行われている。大学部門では教育、保健、経営学といった学部が開設されており、修士課程も開設されている。



3-1 技術革新センター Centro de Innovación Tecnológica (CITEC)



所在地 : Campo Vía c/Puerto Pinasco del Barrio Isla Bogado, Luque, Central
HP : http://www.ing.una.py/?page_id=4751

設立年 : 1993年

日本政府の無償資金協力によって建設された国立アスンシオン大学の施設。電子工学, 情報工学の研究に関して高度な設備・機器を備えており, 同分野において, パラグアイ唯一の機能を保有する研究施設。

4-1 アスンシオン大学病院日本・パラグアイ友好母子センター Centro Materno-Infantil de la Amistad entre Japón y Paraguay (Hospital de Clínicas de la Universidad Nacional de Asunción)



所在地 : Av. Mcal. Francisco Solano López,
San Lorenzo, Central

設立年 : 2000年

日本は、無償資金協力によって同大学病院のうち産科、婦人科、小児科を統合した母子センターの建設を支援した。これにより、母子保健サービスの強化を図り、アスンシオン首都圏のみならず、地方の貧困者に医療サービスを提供できる施設として高い評価を受けている。



4-2 アスンシオン国立大学病院 Hospital de Clínicas de la Universidad Nacional de Asunción



所在地 : Av. Mcal. Francisco Solano López,
San Lorenzo, Central

設立年 : 2009年 (日本による供与分)
2011年 (入院棟 : 先方による施工)

パラグアイの国立アスンシオン大学病院は、教育病院であるとともに、第4次レファラル病院としての機能も果たしている。旧病院施設は建設から115年以上が経っており、施設・機材は老朽化し、その機能を十分に果たせない状況であったため本無償資金協力により、同大学病院の診療・手術棟の建設および同施設への医療機材の整備(手術台、人口呼吸器付麻酔装置、患者監視装置など)を支援した。これにより、同国の医療サービスの向上に寄与した。

4-3 パラグアイ日本職業能力促進センター(労働省職業訓練局) Centro de Promoción Profesional – Paraguay Japonés (CPP – PJ) SNPP



所在地: San Lorenzo, Central
HP: <http://www.snpp.edu.py/>
Facebook: <https://es-es.facebook.com/snpp.paraguay>

設立年: 2004年
※既存施設を技プロの実施に際し、名称を変更。職業訓練局自体は1971年に設立。

メルコスール域内の関税の撤廃等により産業部門の競争力の改善の必要性が増したことから、電子技術(電子、電気、制御及び冷凍空調分野)コースを日本の技プロによって整備。常石パラグアイ造船、ヤザキ・パラグアイ社の発足時の現地従業員の特別トレーニング・コースを設置し、日本企業の当国進出に対し積極的に支援するなど、日本との緊密な関係を築いている。

5-1 サプカイ市歴史資料館 Museo Histórico de la Ciudad de Sapucái



所在地 : Antigua Estación del Ferrocarril,
Ruta 1, Ruta Paraguarí-Villarrica, Sapucái,
Paraguarí

設立年 : 2012年

日本政府の草の根文化無償により整備された施設。小中学生の社会科見学の訪問先として人気がある他、外国人観光客も訪れるサプカイ市の観光名所の一つ。現在、パラグアイ政府は、休止している鉄道事業の再開を検討していることから、鉄道関連の歴史的資料が保存されている同資料館への関心が高まっている。なお、パラグアイは南米で初めて鉄道を敷設した国。

6-1 ラ・コルメナ市農業灌漑システム（頭首工・取水施設） Planta de irrigación de La Colmena



所在地: La Colmena, Paraguari

設立年: 1992年

無償「ラ・コルメナ農村総合整備計画」により生産基盤（灌漑、道路、橋梁）、生活改善設備（飲料・雑用水の確保のため）および維持管理用施設とその関連器材が整備され日本人移住者とパラグアイの農業開発に貢献している。

7-1 グアラニー国際空港 Aeropuerto Internacional Guaraní (AGT)

所在地: Ciudad del Este, Alto Paraná

設立年: 1993年

エステ市郊外に日本政府の有償資金協力(円借款)によって建設されたパラグアイ第2の国際空港。



8-1 コンセプション市浄水場

Planta de tratamiento de agua potable en la Ciudad de Concepción



所在地: Concepción, Concepción

設立年: 2013年

パラグアイの地方中核都市であるコンセプション市の飲料水は、上水道施設の老朽化により浄水処理能力が不足し、原水となるパラグアイ川の高い濁度の処理に十分に対応できていないため、下痢や寄生虫などの水因性疾患の原因となっていた。また人口増加に伴い、夏季の供給量不足も発生。この協力では、両市において取水施設の更新と、高濁度の原水の処理に適した急速濾過方式の浄水施設の新設を支援し、水質の改善、給水量の増加および住民への安全な水の提供に寄与した。



9-1 ピラール市浄水場

Planta de tratamiento de agua potable en la Ciudad de Pilar



所在地: Pilar, Ñeembucú

設立年: 2013年

パラグアイの地方中核都市であるピラール市の飲料水は、上水道施設の老朽化により浄水処理能力が不足し、原水となるパラグアイ川の高い濁度の処理に十分に対応できていないため、下痢や寄生虫などの水因性疾患の原因となっていた。また人口増加に伴い、夏季の供給量不足も発生。この協力では、両市において取水施設の更新と、高濁度の原水の処理に適した急速濾過方式の浄水施設の新設を支援し、水質の改善、給水量の増加および住民への安全な水の提供に寄与した。